

SWIRE MAESTRO SERIES  
JAAP |  
MAHLER 10 &  
SHOSTAKOVICH 10  
13 & 14 DEC  
2019

太古音樂大師系列  
梵志登 |  
馬勒十與蕭斯達高維契十



©Dallas Symphony Orchestra

梵志登 指揮  
Jaap van Zweden CONDUCTOR

MAHLER

Symphony no. 10: Adagio and Purgatorio (1<sup>st</sup> performance since 1924 of Mengelberg's performing version)

SHOSTAKOVICH

Symphony no. 10

馬勒 第十交響曲：慢板及煉獄篇（自1924年門德爾伯格演出版本的首度演出）

蕭斯達高維契 第十交響曲

13 & 14 DEC 2019

FRI & SAT 8PM

香港文化中心音樂廳

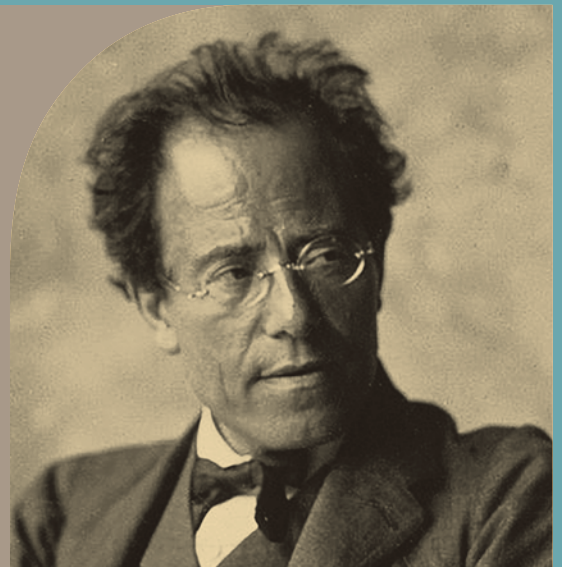
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$580/\$480/\$380/\$280

折扣優惠請瀏覽港樂網站  
For discount schemes, please visit [hkphil.org](http://hkphil.org)

門票現於城市售票網公開發售  
Tickets at [URBTIX](http://URBTIX) [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

MAHLER



SHOSTAKOVICH



©Royal Opera House Covent Garden

Visual Identity by Milkshake

## 梵志登 | 馬勒十與蕭斯達高維契十

可能許多作曲家都甚為迷信，所以自貝多芬以後，鮮有作曲家膽敢創作多於九首交響曲。馬勒在寫作第十交響曲期間與世長辭，更令此說甚囂塵上。後來多位音樂學者均嘗試完成這首交響曲，而這場音樂會演出的版本則是由與馬勒份屬好友的指揮名家門德爾伯格寫於1924年。音樂會另一曲目是蕭斯達高維契的第十交響曲，蕭氏一共寫了15首交響曲，可說是打破了交響曲不過九的迷思吧。

## JAAP | Mahler 10 & Shostakovich 10

Perhaps composers are superstitious people, and after Beethoven, few dared to write more than nine symphonies. Mahler proved the point — he died while writing his Tenth! Many scholars have tried to finish Mahler's incomplete Tenth Symphony and today we hear the first performance in 95 years of two of the Symphony's movements prepared by the legendary conductor Willem Mengelberg, who was a close friend of the composer. But to prove that it is possible to survive beyond a ninth symphony, this concert also presents the Tenth of Shostakovich's 15 fully completed symphonies.

免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talk

7:15 - 7:45PM

詳情 Details: [hkphil.org](http://hkphil.org)



©Dallas Symphony Orchestra

梵志登 指揮

Jaap van Zweden

CONDUCTOR

## 你會喜歡的港樂音樂會 More HK Phil Concerts You Might Like

### 梵志登 | 浦羅哥菲夫五與勞斯五 JAAP | Prokofiev 5 & Rouse 5

23 JAN 2020

星期四 晚上八時 THU 8pm

譚樂希 港樂委約作品，由香港管弦樂團「何鴻毅家族基金作曲家計劃」委約創作（世界首演）

勞斯 第五交響曲（亞洲首演）

浦羅哥菲夫 第五交響曲

Alvin TAM Lok-hei New Work, commissioned by the Hong Kong Philharmonic Orchestra under The Robert H. N. Ho Family Foundation Composers Scheme (World Premiere)

ROUSE Symphony no. 5 (Asia Premiere)

PROKOFIEV Symphony no. 5

梵志登 指揮 Jaap van Zweden CONDUCTOR

\$580/\$480/\$380/\$280

門票現於城市售票網公开发售

Tickets are now available at URBTIX

只演一場  
ONE SHOW ONLY

### 梵志登的貝二 | 畢比達 JAAP's Beethoven 2 | Rudolf Buchbinder

31 JAN & 1 FEB 2020

星期五、六 晚上八時 FRI & SAT 8pm

貝多芬《雅典的廢墟》序曲

貝多芬 第四鋼琴協奏曲

貝多芬 第二交響曲

BEETHOVEN *Ruins of Athens* Overture

BEETHOVEN Piano Concerto no. 4

BEETHOVEN Symphony no. 2

梵志登 指揮 Jaap van Zweden CONDUCTOR

畢比達 鋼琴 Rudolf Buchbinder PIANO

\$680/\$580/\$480/\$380

門票現於城市售票網公开发售

Tickets are now available at URBTIX



香港文化中心音樂廳  
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

門票現於城市售票網公开发售 Tickets at URBTIX [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)

全日制學生、60歲或以上長者、殘疾人士及看護人及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）| 青少年聽眾計劃：會員45折；同行成人9折（只限兩張）| 港樂會：會員85折 | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上85折 | 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲及以上人士 | 音樂會長約2小時包括中場休息

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and minders and CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults: 10% off (max. 2 tickets) | Club Bravo members: 15% off | Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 15% off 20+ tickets | Please refer to [hkphil.org](http://hkphil.org) for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latecomers may not be admitted | Suitable for aged 6 and above | Concerts run for approx. 2 hour with an interval



信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking	2111 5999
票務查詢 Ticketing Enquiries	3761 6661
節目查詢 Programme Enquiries	2721 2332